



Řetězárna a.s.[®]



PAVLÍNEK

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511



SNĚHOVÉ ŘETĚZY

ŁAŃCUCHY PRZECIWŚNIEŻNE

ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ





EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVÁ 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511





Řetězárná byla založena v roce 1894. Výroba řetězů v České Vsi má již více než stoletou tradici. V rámci velké privatizace byla Řetězárná v roce 1992 zprivatizována a od 1. 1. 1993 má formu akciové společnosti. Ve společnosti v současné době pracuje cca 244 zaměstnanců, převážně ve dvou a třísmenném provozu.

Hlavní výrobní program naší společnosti je výroba svařovaných článkovaných řetězů od Ø 2 mm do Ø 60 mm v jakosti 24 až 100. Dále pak výroba řetězového kovaného příslušenství. Jsou to různé háky, třmeny, spojky atd. Tyto výrobky vyrábíme do hmotnosti 7,5 kg. Třetím nosným pilířem naší výroby je tažený drát. Tento v současné době táhneme od Ø 1,8 do Ø 16 mm.

Naše výrobky dodáváme buďto v metráži, tj. v nekonečných délkách, nebo v různých výrobcích. Jsou to např. závesné vázací prostředky, ochranné řetězy na kolové nakladače do vysoko abrazivního prostředí, sněhové řetězy na nákladní a osobní automobily, záběrové řetězy na lesní kolové traktory, řetězy do nejrůznějších dopravníků, důlní řetězy, rybářské řetězy a celá řada dalších výrobků.

Co se týče objemu naší produkce, tak ročně vyrábíme cca 12 500 tun všech druhů našich výrobků. Tuto produkci realizujeme ve cca 20% v České republice a cca 80% na zahraničních trzích. V současné době naše výrobky dodáváme do 36 států světa. Největší odběratelé jsou zákazníci v Německu, Anglii, Polsku, Norsku, Slovensku, Rakousku, USA, Jižní Korei a Austrálii.

Kvalifikovaní pracovníci, dlouhodobé zkušenosti, moderní stroje a zařízení se zavedeným a fungujícím systémem řízení jakosti dle ISO 9001:2008, ekologie dle ISO 14001:2004 a ochrany zdraví a bezpečnosti při práci OHSAS 18001:2007 dávají našim zákazníkům jistotu, že u nás nakoupí kvalitní výrobky. Tuto kvalitu deklaruje mimo jiné i výrobkový certifikát udělený oborovou zkušebnou (BG) SRN v Hannoveru pro řetězy kladkostrojové, závesné a závesné komponenty jakosti 80, který vlastní pouze několik desítek firem na světě.



Řetězárná powstała w roku 1894. Produkcja łańcuchów w miejscowości Česká Ves ma już ponad stuletnią tradycję. W ramach tzw. wielkiej prywatyzacji Řetězárná w roku 1992 została sprywatyzowana i od 1.1.1993 roku działa w formie spółki akcyjnej.

Spółka zatrudnia obecnie około 244 pracowników, przeważnie w trybie dwu- i trzymianowym.

Głównym programem produkcyjnym naszej spółki jest produkcja spawanych łańcuchów ogniwowych od ø 2mm do ø 60mm, w jakości 24 do 100. Następnym assortymentem produkcji jest łańcuchowy osprzęt kuty. Są to różnego rodzaju haki, szekle, łączniki itd. Wyroby te produkujemy w zakresie ciężarów do 7,5kg. Trzecim ważnym filarem naszej produkcji jest drut ciągniony. Ten obecnie ciągniemy w zakresie od ø 1,8 do ø 16 mm.

Nasze wyroby dostarczamy jako wyroby metrażowe, tj. wyroby bez końca, lub jako części składowe różnych wyrobów. Są to np. środki wiążące do zawiesi, łańcuchy ochronne do łađowarek kołowych do pracy w środowisku wysoko abrazyjnym, łańcuchy śniegowe do samochodów ciężarowych i osobowych, łańcuchy antypoślizgowe do kołowych ciągników leśnych, łańcuchy do różnych rodzajów przenośników, łańcuchy górnicze, łańcuchy rybackie i cały szereg innych wyrobów.

Łańcuchy eksportujemy na cały świat.

Jeśli chodzi o wielkość produkcji, to rocznie produkujemy około 12 500 ton wszystkich rodzajów naszych wyrobów. Produkcję tę realizujemy w zakresie około 20% w Republice Czeskiej i około 80% na rynkach zagranicznych. Obecnie nasze wyroby dostarczamy do 36 krajów świata. Największymi odbiorcami są klienci w Niemczech, Anglii, Polsce, Hiszpanii, Norwegii, Włoszech, na Słowacji, w Słowenii, Korei Południowej, Wenezueli, Australii, Austrii, na Węgrzech, w Chorwacji i w innych krajach.

Wykwalifikowani pracownicy, wieloletnie doświadczenia, nowoczesne maszyny i urządzenia, wdrożony i działający system zarządzania jakością według ISO 9001:2008, ekologią według ISO 14001:2004 i ochrony zdrowia i bezpieczeństwa przy pracy OHSAS 18001:2007 dają naszym klientom pewność, że zakupią u nas wyroby bardzo dobrzej jakości. Jakość taką zapewnia między innymi także certyfikat udzielony wyrobom przez branżowy ośrodek doświadczalny (BG) RFN w Hanowerze dla łańcuchów wciągnikowych, komponentów zawiesiowych i zawiesi o jakości 80, który posiada zaledwie kilkudziesiąt firm na świecie.



Завод цепей был основан в 1894 году. Производство цепей имеет в поселке Ческа Вес более чем столетнюю традицию.

В рамках большой приватизации в 1992 году завод цепей был приватизирован, и с 1 января 1993 года является акционерным обществом. В настоящее время в компании работает около 244 работников, в основном - в две или три смены.

Основной производственной программой нашей компании является производство сварных звеньевых цепей от Ø 2 mm до Ø 60 mm качества от 24 до 100. Кроме того мы производим кованые аксессуары к цепям. Это разного типа крюки, скобы, муфты и т. п. Эти продукты производим до веса 7,5 кг. Третьим основным столпом нашего производства является тянутая проволока. На данный момент мы тянем от Ø 1,8 до Ø 16 mm.

Наша продукция поставляется либо как метраж, т.е. бесконечной длины, либо как отдельные продукты. Это, например, подвесные крепежные элементы, предохранительные цепи для колесных погрузчиков в абразивных средах, цепи противоскользения для грузовых и легковых автомобилей, тяговые цепи для лесных колесных тракторов, цепи для различных конвейеров, цепи для горнодобывающей промышленности, для рыболова, а также множество других изделий.

Что касается объема нашей продукции, ежегодно мы производим около 12500 тонн всех видов наших изделий. Около 20% этой продукции реализуется в Чешской Республике, а почти 80% - на зарубежных рынках. В настоящее время мы поставляем нашу продукцию в 36 стран мира. Крупнейшими покупателями являются клиенты в Германии, Англии, Польше, Норвегии, Словении, Австрии, США, Южной Корее и Австралии.

Квалифицированные рабочие, многолетний опыт, современные машины и оборудование с внедренной и функционирующими системой менеджмента качества в соответствии с ISO 9001:2008; защита окружающей среды согласно ISO 14001:2004 и защита здоровья и безопасность по OHSAS 18001:2007 гарантируют нашим клиентам, что они покупают качественную продукцию. Это качество подтверждает также сертификат на продукцию, выданный испытательной лабораторией (BG) в Ганновере, Германия для талевых цепей, подвесных и подвешенных компонентов качества 80, который имеется всего лишь у нескольких десятков компаний в мире.



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

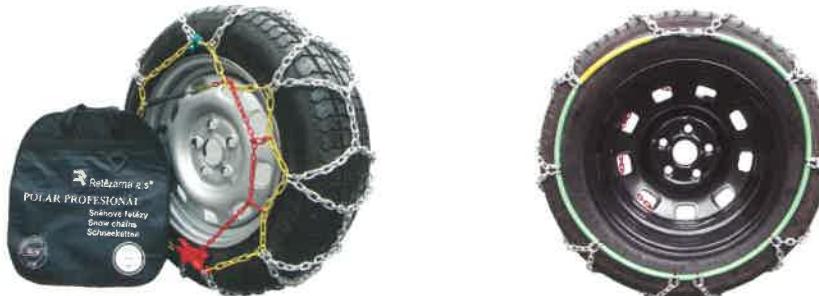
EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: + 420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511



Sněhové řetězy „POLAR PROFESIONÁL“ pro vozidla 4x4 (off road), dodávky a lehká nákladní vozidla.

Łańcuchy przeciwśnieżne „POLAR PROFESIONÁL“ do samochodów 4x4 (off road), samochodów dostawczych i małych samochodów ciężarowych.

Цепи противоскользения „POLAR PROFESIONÁL“ для машин 4x4 (внедорожник), фургонов и легких грузовиков.



- sněhové řetězy POLAR PROFESIONÁL pro osobní a užitkové vozidla
- sněhové řetězy moderní konstrukce s H stopou a rychloupínacím lankovým systémem na vnitřní straně kola
- stopový řetěz je vyrobený z D profilu 4,5mm, materiál je z legované oceli Mn – Ni
- stopové úseky jsou povrchově tvrzeny
- snadné nasazení na kolo vozidla bez naježdění.
- řetěz je oboustranně použitelný

- łańcuchy śniegowe POLAR PROFESIONÁL do samochodów osobowych i użytkowych
- łańcuchy śniegowe nowoczesnej konstrukcji z profilem H i linkowym systemem szybkiego zapinania po wewnętrznej stronie
- łańcuch jest wykonany z profili D 4,5mm, materiał stal stopowa Mn -Ni
- odcinki stykowe są powierzchniowo utwardzane
- łatwe zakładanie na koło samochodu bez najeżdzania.
- łańcuch można wykorzystać obustronnie.

- цепи противоскользения „POLAR PROFESIONÁL“ для легковых и грузовых автомобилей
- цепи противоскользения современной конструкции с H-рисунком и тросиковой системой быстрого крепления на внутренней стороне тросика
- цепь с рисунком выполнена из D-профиля 4,5мм, материал – легированная сталь Mn – Ni
- сегменты рисунка – с поверхностной закалкой
- простая установка на колеса транспортных средств без наезда.
- цепь можно использовать с обеих сторон

Pokyny pro nasazení sněhového řetězu Polar Profesional:
Zasady zakładania łańcucha przeciwśnieżnego Polar Profesional:
Указания по установке цепи противоскользения „Polar Profesional“:

Řetěz zasuneme za kolo ve směru šipky. Oba konce lanka protáhneme k sobě.

Łańcuch kładziemy za kołem wg strzałki. Oba końce linki ściągamy do siebie.

Цепь просуньте за колесо в направлении стрелки. Оба конца тросика протяните в направлении друг к другу.

Uchopíme oba konce lanka, zvedneme je nahoru na dezén pneumatiky a spojíme (zarázka se zaklesne do spojovací objímky).

Chwytamy oba końce linki, podnosimy je do góry na rzeźbę opony iłączymy (zapadka wskoczy do obejmij łączącej).

Возмитесь за оба конца тросика, поднимите их вверх на рисунок протектора и соедините (зашелка сядет в соединительную обойму).

Spojené lanko položíme na dezén pneumatiky. Spojíme boční řetěz zaklesnutím spojovacího háčku do koncového článku bočního řetězu.

Złączoną linkę kładziemy na rzeźbę opony. Łączymy łańcuch boczny zatrząskując haczyk łączący z końcowym elementem bocznej części łańcucha.

Соединенный тросик положите на рисунок протектора. Соедините боковую цепь, защелкнув соединительный крючок в концевое звено боковой цепи.



Lanko zasuneme za pneumatiku a celý řetěz na pneumaticce symetricky urovnáme.

Linkę zsuwamy poza oponę a cały łańcuch na oponie symetrycznie wyrównujemy

Prosunьте тросик за протектор и всю цепь симметрично выровняйте на протекторе.

Napínací řetěz s pryžovým napínačem provlékeme utahovací brzdou.

Łańcuch napinający z gumowym napinaczem przekładamy przez element ściągający.

Натяжную цепь с резиновым натяжителем проденьте через затяжной тормоз.

Přebývající část napínacího řetězu provlékneme průvlečnými oky a pryžový napínač v napnutém stavu zaklesneme do vhodného článku bočního řetězu.

Nadmiarową część łańcucha napinającego przyciągamy przez oka a gumowy napinacz w stanie naprężonym wkładamy w odpowiedni segment łańcucha bocznego.

Лишнюю часть натяжной цепи проденьте через перекидные петли, а резиновый натяжитель внатянутом состоянии зацепите за соответствующее звено боковой цепи.



Rozměrová tabulka sněhových řetězů POLAR PROFESIONÁL
Tabela rozmiarów łańcuchów przeciwśniegowych POLAR PROFESIONÁL
Таблица размеров цепей противоскольжения POLAR PROFESIONÁL

velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	velikost řetězu wielkość łańcucha размер цепи	velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	velikost řetězu wielkość łańcucha размер цепи	velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	velikost řetězu wielkość łańcucha размер цепи	velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	velikost řetězu wielkość łańcucha размер цепи	velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	velikost řetězu wielkość łańcucha размер цепи	velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	velikost řetězu wielkość łańcucha размер цепи	
14	6,50	13	15	175	14	16	175/75	15	16	255/65	21	17,5
	6,70	15		185/65	13		175/80	15		255/70	21	245/75
	7,00	14		185/80	15		175	15		265/60	21	
	7,50	17		185	15		185/75	16		265/65	22	
175/75	13		195/60	14		185/80	17		265/70	22	7,50	25
175/80	13		195/65	14		185	17		265/75	24	225/55	18
175	13		195/70	15		195/60	15		275/70	24	235/40	19
185/70	13		195/75	15		195/65	15		285/65	23	235/50	19
185/75	14		195/80	16		195/70	16		285/70	24	235/60	21
185/80	14		195	16		195/75	17			235/65		22
185	14		205/65	15		195/80	17	16,5	8,00	17	235	22
195/70	14		205/70	16		195	17			245/50		20
195/75	15		205/75	16		205/55	15	17	6,50	19	245/65	22
195/80	15		205/80	17		205/65	16		215/60	17	250/80	24
195	15		205	17		205/70	17		215/65	18	255/55	22
205/65	14		215/65	16		205/75	18		225/55	19	255/60	22
205/70	15		215/70	17		205/80	18		225/60	19	265/60	23
205/75	16		215/75	17		205	18		225/65		275/60	24
205/80	16		215/80	18		215/60	16		235/55	18	275/65	24
205	16		215	18		215/65	17		235/60	20	285/50	22
215/65	14		225/70	17		215/70	17		235/65	20		
215/70	15		225/80	19		215/75	18		245/65	21	255/50	18
215/75	17		235/70	18		215/80	19		245/70	22	275/40	21
215/80	17		235/75	19		215/85	19		255/60	22	275/45	22
215	17		245/60	17		215	19		255/65	22	285/45	24
245/60	16		245/70	19		225/60	17		255/75	25	295/40	24
			255/60	18		225/65	18		265/65	24		
15	6,40	14	255/65	19		225/70	19		275/55	22	19,5	7,00
	6,70	17	255/70	20		225/75	19		285/60	25		8,00
	7,00	18	255/75	21		235/60	18					25
	7,50	21	265/70	21		235/65	19	17,5	7,00	18		225/70
	8,40	20	265/75	22		235/70	20		8,00	21		
	9,00	21	275/70	22		235/75	21		8,50	23	20	6,50
	10,00	22				235/80	21		9,50	25		7,00
	30x9,50	20	16	6,00	17	235	21		205/65	18		255/50
	31x10,50	22		6,40	17	235/85	23		205/75	21		275/40
	31x11,50	24		6,50	18	245/60	19		215/65	19		
	32x11,50	25		7,00	21	245/70	21		215/75	21		
	165	14		7,50	21	245/75	21		225/75	23		
	175/80	14		8,25	25	255/60	20		235/75	25		

Prosím, dbejte pokynů výrobce vozidla kvůli dostatečnému prostoru v podbězích.

Prosimy zadbać o wymogi producenta odnośnie wymaganej przestrzeni w zakolach.

Пожалуйста, следуйте инструкциям изготовителя транспортного средства в целях обеспечения достаточного пространства в колесных арках.



Sněhové řetězy s žebříkovou a H stopou pro 4x4 (off road), užitkové a lehké nákladní vozidla.

Łańcuchy przeciwśnieżne z zarysem drabinkowym i zarysem H do 4x4 (off road), samochów dostawczych i małych samochodów ciężarowych

Цепи противоскольжения с рисунком лесенкой и H-рисунком для 4x4 (внедорожник), коммерческих и легких грузовых автомобилей.

a) sněhový řetěz s žebříkovou stopou

a) łańcuch przeciwśniegowy z zarysem drabinkowym

a) цепь противоскольжения с рисунком лесенкой



Jde o klasické celoobvodové řetězy, které nacházejí uplatnění ve všech případech, kdy požadavek záběru (přenosu točivého momentu) převyšuje potřebu zachycení bočních sil. Záběrové elementy tvoří prosté řetězové úseky krouceného řetězu upevněné příčně mezi bočními podélnými řetězy. Pro zajištění otěruvzdornosti jsou příčné úseky povrchově tvrzeny. Jejich hustota na dezénu pneumatiky je volena podle charakteru vozidla. Jednoduchá konstrukce umožňuje také jednoduché napínání pomocí spojovacích páky na vnějším bočním řetězu. Při nasazování na kolo je nutno vozidlem najízdět.

Są to klasyczne łańcuchy całoodwodowe, które znajdują zastosowanie we wszystkich przypadkach, gdy wymóg zabierania (przenoszenie momentu obrotowego) przewyższa potrzebę sił bocznych. Zabierające elementy tworzą proste odcinki skręconego łańcucha umocowane poprzecznie pomiędzy bocznymi łańcuchami wzdużnymi. W celu zabezpieczenia wytrzymałości odcinki poprzeczne są powierzchniowo utwardzone. Ich zagęszczanie na bieżniku opony jest dobierane wg charakteru pojazdu. Prosta konstrukcja umożliwia także łatwe napinanie przy pomocy dźwigni złącznej na zewnętrzny łańcuch bocznym. Przy zakładaniu na koło trzeba pojazdem na łańcuch najeżdżać.

Это классическая цепь по всему периметру, которая находит свое применение во всех случаях, когда потребность в зацеплении (передача крутящего момента) превышает потребность в захвате боковых сил. Элементы зацепления образованы из простых отрезков витой цепи, которые закреплены поперечно между продольными боковыми цепями. Для обеспечения износостойкости поперечные цепи являются закаленными. Их плотность на рисунке шины выбирается в зависимости от характера транспортного средства. Простая конструкция также обеспечивает простоту установки с помощью соединительного рычага на внешней боковой цепи. При установке на колесо необходимо наехать машиной.

b) sněhový řetěz s H stopou

b) łańcuch przeciwśniegowy z zarysem H

b) цепь противоскольжения с H-рисунком



Celoobvodové sněhové řetězy určené zejména pro užitkové vozidla. Stopovou, záběrovou část tvoří řetězové H-kříže, které dávají sněhovému řetězu nejen dobrý záběr, ale umožňuje také přenos bočních sil. Články řetězových úseků kříže jsou vyrobeny z D profilového materiálu, který zabezpečuje přenos sil také na zledovatělé povrchy. Vysokou životnost dává křížům legovaná Mn-Ni ocel a povrchové tvrzení. Při nasazování je nutno vozidlem najízdět. Sněhové řetězy NHD1 jsou vyráběny pro všechny běžné užitkové pneumatiky s ø diskem 16;17,5;19,5; 20". Základní sortiment velikostí má tloušťku D-profilu 5,5 a 7,0 mm.

Całoodwodowe łańcuchy przeciwśniegowe są przeznaczone przede wszystkim do pojazdów użytkowych. Część śladową styczności z podłożem tworzą łańcuchowe krzyże-H, które zapewniają łańcuchowi śniegowemu nie tylko dobrą styczność z podłożem ale umożliwiają także przenoszenie sił bocznych. Elementy odcinków łańcuchowych krzyża są wykonane z materiału profilowego D, który zapewnia przenoszenie sił również na oblodzeniach. Długość żywotności krzyży zapewnia stal stopowa Mn-Ni oraz utwardzenie powierzchniowe. Przy zakładaniu na koło trzeba pojazdem na łańcuch najeżdżać. łańcuchy śniegowe NHD1 są produkowane do wszystkich aktualnie stosowanych opon i felg 16;17,5;19,5; 20". Podstawowy asortyment rozmiarowy ma grubość D-profilu 5,5 oraz 7,0mm.

Периметральная цепь противоскольжения разработана специально для коммерческих автомобилей. Часть зацепления состоит из H-крестов, выполненных из цепи и обеспечивающих не только хорошее зацепление цепи противоскольжения, но и передачу боковых сил. Звеня отрезков цепи креста изготовлены из D профильного материала, который обеспечивает передачу сил, также на обледенелых поверхностях. Долговечность крестов гарантирована благодаря использованию легированной стали Mn-Ni с закаленной поверхностью. При установке необходимо наехать машиной. Цепи противоскольжения NHD1 изготавляются для всех стандартных коммерческих шин с ø дисками 16;17,5;19,5; 20". Основной диапазон размеров имеет толщину D-профиля 5,5 и 7,0 мм.



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: + 420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511



Tabulka sněhových řetězů se žebříkovou a H stopou pro 4x4 (off road), dodávky a lehké nákladní vozidla

Tabela łańcuchów przeciwśniegowych z zarysem drabinkowym i H do 4x4 (off road), samochodów dostawczych i lekkich samochodów ciężarowych

Tаблица цепей противоскольжения с рисунком лесенкой и H-рисунком для 4x4 (внедорожник), фургонов и легких грузовых автомобилей.

velikost pneumatiky wielkość wheels размер шины	sněhový řetěz s žebříkovou stopou łańcuch śniegowy z zarysem drabinkowym цепь противоскольж. с рис. лестн.	sněh. řetěz s H stopou łańcuch śniegowy z zarysem H цепь противоскольж. с H- рисунком	velikost pneumatiky wielkość oryny размер шины	sněhový řetěz s žebříkovou stopou łańcuch śniegowy z zarysem drabinkowym цепь противоскольж. с рис. лестн.	sněh., řetěz s H stopou łańcuch śniegowy z zarysem H цепь противоскольж. с H- рисунком			
	kroucený řetěz łańcuch skręc. витая цепь Ø 6mm	kroucený řetěz łańcuch skręc. витая цепь Ø 7mm		D - profil D - profil D - профиль 5,5mm	D - profil D - profil D - профиль 7,0mm	kroucený řetěz łańcuch skręc. витая цепь Ø 6mm	kroucený řetěz łańcuch skręc. витая цепь Ø 7mm	D - profil D - profil D - профиль 5,5mm
35x15 – 12,5	ZU 655			215/75 R16	ZU 419			UH 611
6,70 – 13	ZU 406			225/60 R16	ZU 421			
185/75 R14		UHD 619		225/70 R16	ZU 458			UH 624
195 R14		UH 648		225/75 R16	ZU 431			UH 601
205 R14	ZU 416	UH 654		225 R16	ZU 420			
215/75 R14	ZU 465			235/65 R16	ZU 459			
215 R14	ZU 421			235/70 R16	ZU 459			SH 703
7,50 – 15	ZU 438			235 R16	ZU 432			
8,25 – 15	ZN 620		SH 748	235/85 R16		ZU 669	UH 631	SH 750
23x8,50 – 15		UH 641		245/70 R16	ZU 460			
27x8,50 – 15		UH 627		245/75 R16			UH 645	
27x10,50 – 15		UH 628		245 R16				SH 752
29x12 – 15				SH 755	255/65 R16		ZN 753	
29x13,50 – 15				SH 738	265/70 R16			UH 650
31x10,50 – 15	ZU 659	UH 615		37x12,50 – 16,5				SH 725
31x15,50 – 15				SH 739	8,00 – 17,5	ZU 464		
32x11,50 – 15		UH 618		SH 745	8,50 R17,5		ZN 641	UH 601
33x12,50 – 15	ZM 720	UH 622		SH 749	9,50 R17,5		ZN 623	UH 617
35x12,50 – 15		ZU 604		SH 734	10,0 R17,5		ZN 624	SH 735
195/65 R15	ZU 452			205/70 R17,5	ZU 461			UH 616
195/70 R15	ZU 424		UH 612	205/75 R17,5	ZU 453			UH 616
195/75 R15	ZU 424		UH 612	215/65 R17,5	ZU 467			
195 R15	ZU 425			215/75 R17,5	ZU 462			UH 601
205/70 R15	ZU 401			225/75 R17,5	ZU 463			UH 610
215/75 R15	ZU 427			235/70 R17,5				SH 740
215 R15	ZU 422			235/75 R17,5		ZN 621	UH 602	
225/60 R15	ZU 423			245/70 R17,5		ZN 670	UH 602	
225/70 R15	ZU 454			245/70 R17,5				UH 602
225/75 R15	ZU 454			265/70 R17,5		ZN 622	UH 609	
235/70 R15	ZU 428			285/70 R17,5		ZN 661	UH 608	
235/75 R15	ZU 455			7,50 – 18		ZN 612		
255/75 R15	ZU 457			12,50 – 18		ZN 769		
265/70 R15	ZU 457			245/70 R19,5		ZN 626	UH 619	SH 735
265/75 R15	ZU 456			245/75 R19,5		ZN 626		
270/70 R15	ZU 456			265/70 R19,5		ZN 627	UH 607	
6,50 – 16	ZU 413			285/70 R19,5		ZN 642	UH 603	
7,50 – 16	ZU 451	ZN 658	UH 601	SH 743	285/75 R19,5			UH 606
8,25 – 16				SH 742	295/70 R19,5		ZN 625	
9,00 – 16		ZN 601			305/70 R19,5		ZN 629	UH 606
10,50 – 16		ZN 602			6,00 – 20		ZN 613	
11,0 – 16		ZN 674		SH 705	6,50 – 20		ZN 614	UH 604
185/75 R16	ZU 429				6,50 R20		ZN 614	UH 604
195/65 R16				UH 653				
195/75 R16	ZU 417							
195 R16	ZU 417							
205/75 R16	ZU 418							
205 R16	ZU 418							
215/65 R16	ZU 421							

Sněhový řetěz s žebříkovou stopou nasazený na užitkovém vozidle

Łańcuch śniegowy z zarysem żeberekowym na samochodzie dostawczym

Цепь противоскольжения с рисунком лесенкой установлена на коммерческом автомобиле.



Sněhový řetěz s H stopou nasazený na lehkém nákladním vozidle.

Łańcuch śniegowy z zarysem H nałożony na koło w lekkim samochodzie ciężarowym.

Цепь противоскольжения с H-рисунком установлена на легком грузовом автомобиле.



Sněhové řetězy pro malotraktory Łańcuchy przeciwśnieżne do małych traktorów Цепи противоскольжения для тракторов

Klasické celobvodové sněhové řetězy. Napínání pomocí přebytku vnějšího bočního řetězu a gumového napínáče nebo pomocí napínací páky. Stopové kříže a úseky jsou povrchově tvrzeny. Sněhové řetězy se šíkmou a žebříkovou stopou lze doporučit v případech, kdy požadavek záběru převládá na zachycení bočních sil. Sněhové řetězy s X stopou, s H stopou a 2Y stopou vynikají dobrým záběrem a přenosem bočních sil. Sněhový řetěz je použitelný oboustranně.

Klasyczne całobvodowe łańcuchy śniegowe. Napinanie odbywa się przy pomocy nadmiarowego zewnętrznego łańcucha bocznego oraz napinacza gumowego lub przy pomocy dźwigni napinającej. Elementy ściernie są powierzchniowo utwardzone. Łańcuchy śniegowe z zarysem skośnym i żebrowym można polecić w przypadkach, gdy wymóg styczności z podłożem przeważa nad siłami bocznymi. Łańcuchy śniegowe z zarysem X, H i 2Y charakteryzują się dobrą stycznością z podłożem i przenoszeniem sił bocznych. Łańcuch śniegowy można wykorzystywać obustronnie.

Классические периметральные цепи противоскольжения. Натягивание при помощи избыточной части боковой цепи и резинового натяжителя или при помощи натягивающего рычага. Кресты и элементы рисунка на поверхности закалены. Цепи противоскольжения с косым рисунком и рисунком лесенкой можно порекомендовать в случаях, когда необходимость зацепления преобладает над потребностью захвата боковых сил. Цепи противоскольжения с X-рисунком, H-рисунком и 2Y-рисунком отличаются хорошим зацеплением и передачей боковых сил. Цепь противоскольжения может использоваться с обеих сторон.

žebříková stopa

zarys drabinkowy

rysunek leśenka



šíkmá stopa

zarys ukośny

koszący rysunek



s H stopa

zarys H

c H - rysunkiem



křížová stopa

zarys krzyżowy

krzyżowy rysunek



Tabulka sněhových řetězů pro malotraktorové pneumatiky:

Tabela łańcuchów śniegowych do opon małych traktorów:

Таблица цепей противоскольжения для шин малых тракторов:

velikost pneumatiky wielkość opony размеры шин	výrobce pneumatiky producent opony производитель шины	žebříková stopa zarys drabinkowy rysunek leśenka		šíkmá stopa zarys ukośny Koszący rysunek	H stopa zarys H c H - rysunkiem	křížová stopa zarys krzyżowy pererekresnyj rysunok	2Y stopa zarys 2Y 2Y rysunek
		kroucený řetěz łańcuch skręcony витая цепь Ø5 až Ø6mm	kulatý profil profil okrągły круглый профиль Ø5x18,5mm				
4	KINGSTIRL		AZ 013	AS 138			
4,80/4,00 - 4				AS 028			
4,80 - 4				AS 028			
6	DELITYRE	ZM 301	AZ 046	AS 032			
3,50 - 6		ZM 305	AZ 020	AS 119			
4,00 - 6		AZ 020		AS 121			
4,10 - 6				AS 037			
13x4,0 - 6							
13x5,0 - 6	PIRELLI						
15x5,0 - 6							
15x6,0 - 6							
8							
3,50 - 8	Trelleborg Rota		AZ 036				
4,00 - 8		ZM 302	AZ 047	AS 031			
4,80 - 8	Trelleborg Rota						
5,00 - 8		AZ 053					
16x6,0 - 8	TURF MATE	AZ 054					
16x6,50 - 8							
16x6,50 - 8	TURF SAVER		AZ 009	AS 005		AX 070	AY 027
16x6,50 - 8	MULTITRAC			AS 084			
16x7,50 - 8	KENDA			AS 017	AH 075		
16x7,50 - 8	Trelleborg 537 S			AS 026			
17x8 - 8	KENDA			AS 015			
18x6,50 - 8	TURF DURO	ZM 405		AS 029			
18x6,50 - 8	CHENG SHIN			AS 104			
18x7,50 - 8	Trelleborg T-539			AS 132			
18x8,50 - 8	KENDA	ZM 415	AZ 072	AS 010		AX 065	
18x8,50 - 8	TURF SAVER	ZM 477					
18x8,50 - 8	TURF MATE	ZM 402					
18x8,50 - 8	Honk Konk Shin			AS 081			
18x9,50 - 8	KENDA	AZ 068				AX 055	
18x9,50 - 8	TURF SAVER						
18x9,50 - 8	TURF MATE	ZM 472	AZ 043	AS 011			
				AS 016			



Tabuľka sněhových řetězů pro malotraktorové pneumatiky:
 Tabela łańcuchów śniegowych do opon małych traktorów:
 Таблица цепей противоскользения для шин малых тракторов:

velikost pneumatiky wielkość opony размеры шин	výrobce pneumatiky producent opony производитель шины	žebříková stopa zarys drabinkowy рисунок лесенкой		šíkmá stopa zarys ukoñny Косой рисунок	H stopa zarys H сH-рисунком	křížová stopa zarys krzyzowy перекресный рисунок	2Y stopa zarys 2Y 2Y рисунок
		kroucený řetěz łańcuch skręcony витая цепь ø5 až ø6 mm	kulatý profil profil okrągły круглый профиль ø5x18,5mm				
8	20x8 - 8	TURF SAVER	ZM 437				AX 066
	20x10 - 8	TURF SAVER	ZM 466		AS 007		
	20x10 - 8	KINGS TIRL			AS 019		
	20x10 - 8	TURF MATE	ZM 479		AS 006		
	20,5x8,0 - 8	USA TRIAL			AS 038		
	21x10 - 8	KENDA			AS 140		
	22x10 - 8	TURF SAVER			AS 041		
	22x10 - 8	KENDA RIDER			AS 058		
	23x9,50 - 8		ZM 471		AS 008		
10	4,00 - 10				AS 082	AX 106	
	5,00 - 10	SAWA KRON			AS 030	AX 093	
	20x8 - 10	Trelleborg 539	ZM 403		AS 038		
	20x8 - 10		AZ 073		AS 014	AX 074	
	20x10 - 10	TURF MATE	AZ 044		AS 080		AY 142
	20x11 - 10						
	21x7 - 10	KENDA AT			AS 139		
	22x9,50 - 10	TURF SAVER	ZM 445		AS 034		
	22x10 - 10	TURF TRIAL	ZM 409		AS 040		
12	5,00 - 12	DEX JAPAN	ZM 406				AX 092
	5,00 - 12	BARUM šíp. vzor	ZM 443				
	22x8,50 - 12	TURF SAVER	ZM 410				
	22x9,50 - 12	TURF SAVER			AS 012		
	23x8,50 - 12	MULTI TRAC			AS 039		
	23x8,50 - 12	Trelleborg 463			AS 024		
	23x8,50 - 12	TURF MASTERS			AS 108		
	23x9,50 - 12	TURF SAVER	ZM 482				
	23x10,50 - 12	KENDA	ZM 507				
	23x10,50 - 12	TRUF MATE	ZM 484				
	23x10,50 - 12	SUPER LUG	ZM 507				
	23x10,50 - 12	TURF MASTERS	AZ 045			AX 069	
	24x8 - 12				AS 141		
	25x10 - 12		ZM 657			UH 625	
	23x12x12	TURF CHEIF BKT	ZM 504		AS 021		
	26x10 - 12					UH 629	
	26x12 - 12					UH 630	
	27x10 - 12					UH 614	
14	24x10 - 14					UH 640	
22	28x12 - 22		ZM 417				



PAVLÍNEK
 VÁZACÍ PROSTŘEDKY | EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
 TEL: + 420 595 693 911
 ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE | IČ: 25358511 | DIČ: CZ25358511



Pokyny pro nasazení sněhového řetězu pro MALOTRAKTOŘE:**Instrukcja zakładania łańcucha śniegowego dla małych ciągników:****Указания по установке цепи противоскольжения для МАЛЫХ ТРАКТОРОВ:**

Řetěz rozložíme před hnací kolo dle obrázku a upravíme případné překroucení řetězových částí. Řetěz uchopíme v místech A a B, vyzvedneme.

Łańcuch rozłożyć przed osią napędową według rysunku i wyregulować ewentualne poskręcone części łańcucha. Łańcuch uchwycić w miejscach A i B, podnieść,

Цепь разложить перед ведущие колеса согласно рисунка и расправить, если части цепи перекручены. Возьмите цепь в точках А и В, поднимите.

...a přetáhneme na dezén pneumatiky, kde jej symetrický urovnáme. Vnější boční řetěz (ukončený gumovým napínacem) se nachází vně pneumatiky. Začátek sněhového řetězu zasuneme pod pneumatiku.

...przeciągnąć na bieżnik opony i wyrównać symetrycznie. Zewnętrzny łańcuch boczny (zakończony napinaczem gumowym) znajduje się na zewnątrz opony. Początek łańcucha śniegowego wsunąć pod oponę

...и натяните на рисунок протектора, где ее следует симметрично выровнять. Внешняя боковая цепь (законченная резиновым натяжителем) находится вне шины. Начало цепи противоскольжения засунуть под шину.

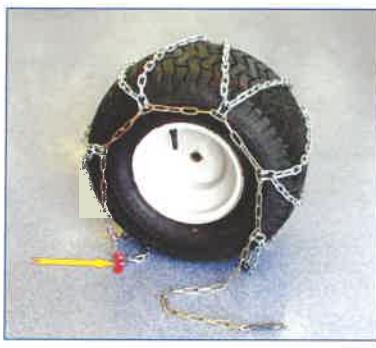
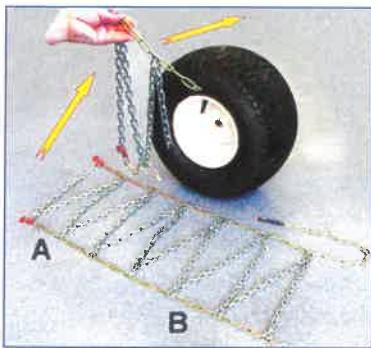
Popojedeme vozidlem o $\frac{1}{4}$ otáčky kola a spojíme boční řetězy tak,že:

Vnitřní boční řetěz – háček zaklesneme do posledního článku.

Przejechać pojazdem o $\frac{1}{4}$ obrotu koła i połączyc łańcuchy boczne w następujący sposób:

Wewnętrzny łańcuch boczny – haczyk wsunąć do ostatniego ogniwka

Сдвинуть машину на $\frac{1}{4}$ оборота колеса и соединить боковые цепи следующим образом:
Внутренняя боковая цепь - карабин зацепить за последнее звено.



Vnější boční řetěz – háček zaklesneme co nejbliže k poslednímu bočnímu háku s cílem provést určité napnutí již v této fázi.

Zewnętrzny łańcuch boczny – haczyk wsunąć jak najbliżej ostatniego haczyka bocznego w celu niewielkiego naprężenia już na tym etapie.

Внешняя боковая цепь – карабин зацепить как можно ближе к последнему боковому крюку, чтобы выполнить определенное натяжение на данном этапе.

Napnutí ukončíme pomocí přebytku vnějšího bočního řetězu, který postupně omotáme a utáhneme kolem již upnutého bočního řetězu. Napnutý gumový napínací potom zaklesneme do vhodného článku bočního řetězu.

Napinanie zakończyć za pomocą nadmiaru zewnętrznego łańcucha bocznego, który należy stopniowo owinać i dociągnąć koło z napiętym już łańcuchem bocznym. Następnie napięty napinacz gumowy wsunąć do odpowiedniego ogniwka łańcucha bocznego.

Натяжение завершить при помощи избыточной части внешней боковой цепи, которую следует постепенно обмотать и затянуть вокруг уже натянутой боковой цепи. Тугой резиновый натяжитель затем вставьте в соответствующее звено боковой цепи.



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511



Sněhové řetězy pro vysokozdvížné vozíky Łańcuchy śniegowe do wózków wysokiego podnoszenia Цепи противоскользения для погрузчиков

a) sněhový řetěz žebříkový pro vysokozdvížné vozíky

a) łańcuch przeciwśniegowy z zarysem drabinkowym do wózków wysokiego podnoszenia

a) цепь противоскользения для погрузчиков с рисунком лесенкой



- záběrové elementy tvoří prosté stopové úseky z krouceného řetězu
- stopové úseky jsou vyrobené z legované oceli Mn-Ni
- pro zajištění otěruvzdornosti jsou stopové úseky povrchově tvrzeny
- hustota stopových úseků u sněhového řetězu je vyšší oproti užitkovým a nákladním vozidlům
- při nasazení na kolo je nutné na řetězy najíždět
- řetěz je oboustranně použitelný
- elementy styčnosti z podložem stanoví rovné odcinky šladowe z łańcucha skręcanego
- odcinki trace są wykonane ze stali stopowej Mn-Ni
- w celu zapewnienia odporności nie ścieranie odcinki šladowe utwardzane są powierzchniowo
- gęstość odcinków łańcucha śniegowego jest większa w porównaniu z pojazdami użytkowymi i samochodami ciężarowymi
- przy zakładaniu na koło trzeba pojazdem na łańcuch najechać
- łańcuch można używać obustronnie
- элементы зацепления образуют простые сегменты рисунка из витой цепи
- сегменты рисунка изготовлены из легированной стали Ni-Mn
- для обеспечения износостойкости сегменты рисунка являются закаленными на поверхности.
- плотность сегментов рисунка цепи противоскользения выше, чем у фургонов и грузовых автомобилей
- при установке на колесо необходимо наехать на цепи.
- цепь можно использовать с обеих сторон

b) sněhový řetěz s H stopou pro vysokozdvížné vozíky

b) łańcuch przeciwśniegowy z zarysem H do wózków wysokiego podnoszenia

b) цепь противоскользения с H- рисунком для погрузчиков



- záběrovou část řetězu tvoří stopové H - kříže
- stopový řetěz vyroben z D profilu 5,5 až 7 mm
- stopové úseky jsou vyrobené z legované oceli Mn-Ni
- lepší záběrové vlastnosti na sněhu a ledě
- při nasazení na kolo je nutné na řetězy najíždět
- řetěz je oboustranně použitelný
- część łańcucha stykającą się z podłożem stanowią krzyże šladowe H
- łańcuchy śladowy wykonyany jest z profilu D 5,5 do 7 mm
- odcinki śladowe wykonane są ze stali stopowej Mn-Ni
- lepsze właściwości styczne na śniegu i lodzie
- przy zakładaniu na koło należy wykonać najazd na łańcuchy
- łańcuch obustronny
- элементы зацепления выполнены из рисунка в виде H-крестов
- рисунок цепи выполнен из D-профиля 5,5 - 7 мм
- сегменты рисунка изготовлены из легированной стали Ni-Mn
- лучшее сцепление на снегу и льду
- при установке на колесо необходимо наехать на цепи.
- цепь можно использовать с обеих сторон

c) sněhový řetěz s křížovou stopou pro vysokozdvížné vozíky

c) łańcuch przeciwśniegowy z zarysem krzyżowym do wózków wysokiego podnoszenia

c) цепь противоскользения с крестообразным рисунком для погрузчиков



- záběrovou část řetězu tvoří stopové X - kříže
- jde o výrazně lepší stopu sněhového řetězu
- stopový řetěz vyroben z D profilu 5,5 až 7 mm
- stopové úseky jsou vyrobené z legované oceli Mn-Ni
- napínání pomocí napínací páky
- lepší záběrové vlastnosti na sněhu a ledě
- řetěz je oboustranně použitelný
- część łańcucha stykającą się z podłożem stanowią krzyże šladowe H
- chodzi o wyraźnie lepszy ślad łańcucha śniegowego
- łańcuchy śladowy wykonyany jest z profilu D 5,5 do 7 mm
- odcinki śladowe wykonane są stali stopowej Mn-Ni
- napinanie za pomocą dźwigni napinającej
- lepsze właściwości styczności z podłożem na śniegu i lodzie
- łańcuch obustronny



PAVLÍNEK
EMAIL: OBCHOD@PAVLINER.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVÁ 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
VÁZACÍ PROSTŘEDKY IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

- элементы зацепления выполнены из рисунка в виде X-крестов
- это значительно улучшенный рисунок цепи противоскольжения
- рисунок цепи выполнен из D-профиля 5,5 - 7 мм
- сегменты рисунка изготовлены из легированной стали Ni-Mn
- натяжение с помощью рычага натяжения
- лучшее сцепление на снегу и льду
- цепь можно использовать с обеих сторон

Tabulka sněhových řetězů s žebříkovou stopou, H stopou a krížovou stopou pro vysokozdvížné vozíky

Tabela łańcuchów śniegowych z zarysem drabinkowym, H i krzyżowym do wózków wysokiego podnoszenia

Таблица цепей противоскольжения с рисунком лесенкой, H-рисунком и крестообразным рисунком для погрузчиков

velikost pneumatiky wielkość oryny размер шины	výrobce pneumatiky producent орын производитель шины	žebříková stopa zarys drabinkowy рисунок лесенка	H stopa zarys H H рисунок	krížová stopa zarys krzyżowy перекрестный рисунок	velikost pneumatiky wielkość орын размер шины	výrobce pneumatiky producent орын производитель шины	žebříková stopa zarys drabinkowy рисунок лесенка	H stopa zarys H H рисунок	krížová stopa zarys krzyżowy перекрестный рисунок	
		velikost řetězu rozм. łańc. размер цепи	velikost řetězu rozм. łańc. размер цепи	velikost řetězu rozм. łańc. размер цепи			velikost řetězu rozм. łańc. размер цепи	velikost řetězu rozм. łańc. размер цепи	velikost řetězu rozм. łańc. размер цепи	
5	23x5	Solidéál plná	ZV 414		15	250/70 - 15	Barum Cont.	ZV 605		VXD 608
	23x5	dvojitý	ZVD 440			250 - 15	Barum Cont.	ZV 605		VXD 608
						250 - 15	Bergougnan	ZV 683		
8	18x6,50 - 8	DTD	ZV 493			250 - 15	Solidéál duš.	ZV 605		VXD 608
	18x7 - 8	Solidéál plná	ZV 481		VXD 609	250 - 15	Solidéál plná	ZV 678		VXD 608
	18x7 - 8	Trelleborg Rota	AZ 083			300/70 - 15	Solidéál plná	ZV 679		
						300 - 15	Solidéál duš.	ZV 654	UH 613	VXD 607
9	6,00 - 9	Barum NB 10	ZV 469			300 - 15	Solidéál plná	ZV 776	UH 652	VXD 607
	6,00 - 9	Barum NB 68	ZV 473	UH 639	VXD 602	28x9 - 15	Solidéál duš.	ZV 489		VXD 617
	6,00 - 9	Solidéál plná	ZV 446	UH 639	VXD 602	28x9 - 15	Solidéál plná	ZV 499		
						28x9 - 15	Solidéál plná - zesilená	ZV 609		
10	6,50 - 10	Barum NB 10	ZV 467			28x12,5 - 15	Solidel duš.	ZV 606		
	6,50 - 10	Barum NB 68	ZV 474		VXD 604	28x12,5 - 15	Solidéál plná	ZV 774		
	6,50 - 10	Trelleborg Rota	ZV 401		VXD 604	315/50 - 15	Solidéál plná	ZV 606		
	6,50 - 10	Solidéál plná	ZV 490		VXD 604	355/45 - 15	Solidéál plná	ZV 744		
		Bergougnan	ZV 412			355/50 - 15	Solid. Magnum	ZV 697		
	23x9 - 10	Solidéál plná	ZV 442		VXD 616					
	23x9 - 10	Solidéál dušová	ZV 480		VXD 616	15,3	10/75 - 15,3		ZV 663	SH 731
	200/50 - 10		ZV 497				10/75 - 15,3	dvojitý	ZVD 651	SX 703
12	5,00 - 12	Pirelli	ZV 495			16,5	10,0 - 16,5	Hauler	ZV 770	UH 644
	7,00 - 12	Barum NB 10	ZV 403	UH 621			10,0 - 16,5	Beat Guard	ZV 716	
	7,00 - 12	Barum NB 68	ZV 411	UH 649	VXD 601		12,0 - 16,5	Mitas	ZV 725	SH 763
	7,00 - 12	Bergougnan; Orca; Marangoni	ZV 413							VXD 612
	7,00 - 12	Solidéál plná	ZV 452	UH 649	VXD 601	18	15,5/55 - 18		ZV 777	SH 704
	7,00 - 12	Trelleborg T900	ZV 498				385/55 - 18		ZV 777	
	7,00 - 12	NB 10 - dvojitý	ZV 441		SX 711					
	7,00 - 12	NB 68 - dvojitý	ZV 478		SX 709	19	15,0 - 19,5	Hauler	ZV 771	
	8,25 - 12		ZV 476							
	23x10 - 12	Solidéál plná	ZV 488		VXD 615					
	23x10 - 12	Solidéál dušová	ZV 487		VXD 615					
	27x10 - 12	Solidéál plná	ZV 501	UH 614	VXD 614					
	27x10 - 12	Solidéál dušová	ZV 505	UH 614	VXD 614					
	27x10 - 12	Marangoni -plná	ZV 508							
14	7,00 - 14		ZV 408							
15	7,00 - 15	Solidéál plná	ZV 628		VXD 606					
	7,00 - 15	Solidéál dušová	ZV 622		VXD 606					
	8,15 - 15	Barum NB 66	ZV 468		VXD 605					
	8,15/65 - 15		ZV 430							
	8,25 - 15	Solidéál plná	ZV 608		VXD 603					
	8,25 - 15	Solidéál dušová	ZV 660		VXD 603					
	8,25 - 15	Marangoni -plná	ZV 698							



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: + 420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511



Sněhové řetězy pro nákladní automobily a autobusy:

Łańcuchy przeciwsniegowe do samochodów ciężarowych i autobusów:

Цепи противоскольжения для грузовых автомобилей и автобусов:

Sněhový řetěz s žebříkovou stopou

Łańcuch śniegowy z zarysem drabinkowym

Цепь противоскольжения с рисунком лесенкой

Sněhový řetěz s H stopou

Łańcuch śniegowy z zarysem H

Цепь противоскольжения с H-рисунком



- stopa tvorí jednoduché příčné úseky
- napínání pomocí napínací páky
- stopový řetěz je z krouceného řetězu

- klasyczne łańcuchy pełnoobwodowe
- zarys trący stanowią proste elem. poprzeczne
- napinanie przy pomocy dźwigni
- łańcuch skręcony

- рисунок состоит из простых поперечных сегментов
- натяжение с помощью рычага натяжения
- сегменты рисунка выполнены из витой цепи

- jde o výrazně lepší stopu sněhového řetězu
- zlepšení spočívá v aplikaci D profilu 7 a 8 mm
- lepší záběrové vlastnosti na ledě a zvýšení životnosti sněhového řetězu

- klasyczne łańcuchy pełnoobwodowe
- wyraźnie lepszy ślad łańcucha śniegowego
- ulepszenie polega na zastosowaniu profilu D 7 a 8 mm

- это значительно улучшенный рисунок цепи противоскольжения
- улучшение заключается в использовании D-профиля 7 мм и 8 мм
- лучше сцепление на льду и на снегу и повышенная долговечность цепи

- stopové úseky a stopové kříže jsou vyrobeny z legované oceli MnNi
- stopové úseky a stopové kříže jsou povrchově tvrzeny
 - při nasazení na kolo je nutné na řetězy najíždět
 - řetěz je oboustranně použitelný
- odcinki przyczepne i krzyżowe są wykonane ze stali stopowej MnNi
- odcinki śladowe i krzyże śladowe są utwardzane powierzchniowo
- przy zakładaniu na koło koniecznie trzeba na łańcuchy najechać
 - łańcuch można użyć obustronnie
- сегменты рисунка и крести рисунка выполнены из легированной стали MnNi
 - сегменты рисунка и крести на поверхности закалены
 - при установке на колесо необходимо наехать на цепи.
 - цепь можно использовать с обеих сторон

Pokyny pro nasazení sněhového řetězu NHD1:

Zalecenia montażowe łańcucha śniegowego NHD1:

Указания по установке цепи противоскольжения NHD1:

Vozidlem najedeme na řetěz – cca do 1/4 jeho délky.

Pojazdem najechdžamy na łańcuch – do ok. 1/4 jego długości

Машиной следует наехать на цепь –
приблизительно на 1/4 ее длины.

Delší stranu řetězu přetáhneme přes dezin pneumatiky a urovnáním připravíme ke spojení.

Dłuższy koniec łańcucha przekładamy przez bieżnik opony i przygotowujemy do złączenia.

Более длинную сторону боковой цепи натянуть на рисунок протектора и, выровняв, подготовить к соединению.

Pomocí spojovacího háčku spojíme vnitřní a vnější a vnější boční řetěz.

Przy pomocy haczyka łączymy wewnętrzny i zewnętrzny łańcuch boczny.

При помощи соединительного крючка соединить внутреннюю, внешнюю и внешнюю боковую части цепи.



Provědeme předběžné napnutí napínacího řetězu, současně upravíme polohy průvlečných článků tak, aby zaujaly polohu uprostřed úseků na bočním řetězu.

Wykonaj wstępne naprężenie łańcucha napinającego i równocześnie skorygować położenie ogniw do przewlekania w taki sposób, aby znalazły się w położeniu pośrodku odcinków na łańcuchu bocznym.

Выполните предварительное натяжение цепи напряжения, одновременно регулируя положение перекидных сегментов так, чтобы они расположились в средней части на боковой цепи.

Napínací páku provlékneme vhodným článekem napínacího řetězu a po sklopení páky zhodnotíme napínací účinek. Je-li napnutí nedostatečné, je nutno páku opět uvolnit a navléknout do vzdálenějšího článku. V napnuté poloze napínací páku zajistíme pomocí pojistného článku.

Dźwignię napinającą przekładamy przez odpowiedni element łańcucha napinającego a po złożeniu dźwigni dokonujemy oceny naprężenia. Jeżeli naprężenie jest niewystarczające, koniecznym jest dźwignię ponownie zwolnić i przełożyć przez element następny. W położeniu naprężonym dźwignię zabezpieczamy za pomocą ognia zabezpieczającego.

Natяжной рычаг проденьте через соответствующее звено цепи натяжения и, опустив рычаг, проверьте эффект натяжения. Если натяжение недостаточно, необходимо отпустить рычаг снова и продеть в более удаленное звено. В натянутом положении натяжной рычаг зафиксируйте с помощью стопорного звена.

Přebývající část napínacího řetězu provlékneme zpět okolo napínacího řetězu a pomocí „S“ háčku s napínací pružinou zaklesneme do tohoto napínacího řetězu. Tím je základní montáž ukončena.

Pozostałą część łańcucha napinającego przekładamy z powrotem wokół łańcucha napinającego i przy pomocy haczyka „S“ ze sprężyną naprężającą zakleszczamy w łańcuchu napinającym. W ten sposób montaż podstawowy zostaje zakończony.

Избыточную часть натяжной цепи наденьте вокруг натяжной цепи и при помощи „S“ крючка с пружиной зафиксируйте на этой натяжной цепи. Тем самым базовая установка завершена.



Tabulka sněhových řetězů s žebříkovou a H stopou pro nákladní vozidla:

Tabela łańcuchów śniegowych z zarysem drabinkowym i H do pojazdów o większej masie

Таблица цепей противоскольжения с рисунком лесенкой и H-рисунком для грузовых автомобилей:

velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	žebříková stopa zarys drabinkowy рисунок лесенка	H stopa zarys H H-рисунок	H stopa zesílená zarys H wzmacnione H-рисунок толщенная	velikost wielkość opony размер шины	žebříková stopa zarys drabinkowy рисунок лесенка	H stopa zarys H H-рисунок	H stopa zesílená zarys H wzmacnione H-рисунок утолщенная
16	7,50 – 16	ZN 658		19,5	305/70 – 19,5	ZN 629	
	8,25 – 16		SH 742		385/55 – 19,5	ZN 790	SH 710
	9,00 – 16	ZN 601			385/55 – 19,5	ZN 789 zes.	
	10,50 – 16	ZN 602			425/55 – 19,5		SH 728
	11,00 – 16	ZN 674	SH705		435/50 – 19,5	ZN 668	SH 729
	225/75 – 16			ZH 832	445/45 – 19,5	ZN 668	SH 729
	235/70 – 16		SH 703		445/65 – 19,5		SH 733
	235/85 – 16	SH 750					
	245 – 16		SH 752	ZH 801	20 6,00 – 20	ZN 613	
					6,50 – 20	ZN 614	
					6,70 – 20	ZN 645	
					7,00 – 20	ZN 615	
16,5	37x12,5 – 16,5		SH 725			ZN 616	
					7,50 – 20		
					8,25 – 20	ZN 617	SH 701
17,5	8,50 – 17,5	ZN 641			8,50 – 20	ZN 643	
	9,50 – 17,5	ZN 623	SH 715		9,00 – 20	ZN 618	SH 709
	10,0 – 17,5	ZN 624	SH 735		10,00 – 20	ZN 619	SH 707
	225/75 – 17,5		SH 740		10,50 – 20	ZN 701	
	235/75 – 17,5	ZN 621			11,00 – 20	ZN 702	SH 708
	245/75 – 17,5	ZN 670			11,00 – 20	ZN 800 zes.	ZH 808
	265/70 – 17,5	ZN 622			12,00 – 20	ZN 703	SH 720
	285/70 – 17,5	ZN 661			12,50 – 20	ZN 783	ZH 820
18	7,50 – 18	ZN 612			13,00 – 20		ZH 841
	12,50/80 – 18	ZN 784			14/80 – 20	ZN 704	
	13,0 – 18	ZN 802			14,00 – 20		ZH 827
	15,5/55 – 18		SH 704		14,50 – 20	ZN 709	SH 724
	335/80 – 18			ZH 825	16,00 – 20		ZH 828
	385/55 – 18		SH 704		16,00 – 20		
					335/80 – 20	ZN 630	
19,5	18,0 – 19,5	ZN 785			365/80 – 20	ZN 631	ZH 827
	245/70 – 19,5	ZN 626	SH 735		365/85 – 20	ZN 781	ZH 829
	245/75 – 19,5	ZN 626			41x14 – 20		SH 746
	265/70 – 19,5	ZN 627	SH 754		44x18 – 20		SH 737
	285/70 – 19,5	ZN 642					
	295/70 – 19,5	ZN 625		22,0 12,0 – 22		ZN 703	



Tabulka sněhových řetězů s žebříkovou a H stopou pro nákladní vozidla:

Tabela łańcuchów śniegowych z zarysem drabinkowym i H do pojazdów o większej masie:

Таблица цепей противоскользения с рисунком лесенкой и H-рисунком для грузовых автомобилей:

velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	žebříková stopa zarys drabinkowy рисунок лесенка	H stopa zarys H H-рисунок	H stopa zesílená zarys H wzmacnione H-рисунок утолщенная	velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	žebříková stopa zarys drabinkowy рисунок лесенка	H stopa zarys H H-рисунок	H stopa zesílená zarys H wzmacnione H-рисунок утолщенная
	kroucený řetěz łańcuch skręc. витая цепь	D profil 7x28 D profil 7x28 D профиль 7x28	D profil 8x28 D profil 8x28 D профиль 8x28		kroucený řetěz łańcuch skręc. витая цепь	D profil 7x28 D profil 7x28 D профиль 7x28	D profil 8x28 D profil 8x28 D профиль 8x28
22,5	9,50 – 22,5	ZN 635		22,5	315/70 – 22,5	ZN 638	SH 718
	10,0 – 22,5	ZN 636	SH 707		315/75 – 22,5	ZN 639	SH 717
	11,70 – 22,5		SH 714	ZH 814	315/80 – 22,5	ZN 639	ZH 817
	11,0 – 22,5	ZN 637	SH 707		385/55 – 22,5	ZN 780	SH 746
	12,0 – 22,5	ZN 705	SH 717	ZH 817	385/60 – 22,5	ZN 709	SH 711
	13,0 – 22,5	ZN 707	SH 720	ZH 820	385/65 – 22,5	ZN 710	ZH 811
	16,50 – 22,5	ZN 708	SH 712		385/70 – 22,5	ZN 787	
	18,0 – 22,5	ZN 706	SH 722	ZH 822	385/80 – 22,5	ZN 788	
	255/70 – 22,5	ZN 632			425/65 – 22,5	ZN 711	SH 712
	275/70 – 22,5	ZN 633	SH 714	ZH 814	445/65 – 22,5	ZN 706	SH 722
	275/80 – 22,5	ZN 634	SH 714	ZH 814	455/40 – 22,5		SH 726
	285/60 – 22,5	ZN 640	SH 714	ZH 714	495/45 – 22,5		SH 736
	295/60 – 22,5	ZN 648	SH 716				
	295/80 – 22,5	ZN 638	SH 708	ZH 808	24	12,0 – 24	ZH 823
	305/60 – 22,5		SH 719				
	305/70 – 22,5	ZN 638	SH 719		24,5	285/75 – 24,5	ZN 644
	315/60 – 22,5	ZN 647	SH 719			305/75 – 24,5	SH 707
							SH 717
							ZH 817



Sněhové řetězy pro traktory a vývážecí stroje:

Łańcuchy śniegowe do traktorów i maszyn drogowych:

Цепи противоскольжения для тракторов и трелевочных тракторов:

a) sněhové řetězy s žebříkovou stopou

a) łańcuchy przeciwsniegowe z zarysem drabinkowym

a) цепи противоскольжения с рисунком лесенкой



- záběrové elementy tvoří prosté stopové úseky z krouceného řetězu

- stopové úseky jsou vyrobené z legované oceli Mn-Ni

- u traktorové pneumatiky je vhodné používat sněhový řetěz s žebříkovou stopou na ojeté pneumatice

- sněhový řetěz je oboustranně použitelný

- elementy styczności z podłożem tworzą równe odcinki śladowe z łańcucha skręcanego

- odcinki śladowe wykonane są stali stopowej Mn-Ni

- dla opon ciągnikowej należy użyć łańcucha śniegowego ze śladem drabinkowym na oponie używanej

- łańcuch śniegowy obustronny

- элементы зацепления образуют простые сегменты рисунка из витой цепи

- сегменты рисунка изготовлены из легированной стали Ni-Mn

- для тракторных шин рекомендуется использовать цепи зацепления с рисунком лесенкой на изношенном протекторе

- цепь можно использовать с обеих сторон

b) sněhové řetězy s H stopou

b) łańcuchy przeciwsniegowe z zarysem H

b) цепь противоскольжения с H-рисунком



- řetězové úseky jsou vyrobeny z D profilu tloušťky 7,0 mm až 8,0 mm nebo kulatého profilu Ø 11 až Ø 13 mm

- H - kríž je sestaven z řetězových úseků a stopového kroužku

- celý H - kríž je vyroben z legované oceli Mn-Ni a povrchově tvrzen

- sněhový řetěz s H stopou je vhodné používat na části ojetých pneumatikách.

- sněhový řetěz je oboustranně použitelný

- odcinki łańcuchowe wykonane są z profilu D o grubości 7,0 mm do 8,0 mm lub profilu okrągłego Ø 11 do Ø 13 mm

- krzyż H składa się z odcinków łańcuchowych i pierścienia śladowego

- cały krzyż H wykonany jest ze stali stopowej Mn-Ni i powierzchniowo utwardzony

- łańcuch śniegowy ze śladem H należy stosować na częściowo używanych oponach

- łańcuch śniegowy obustronny

- цепные сегменты выполнены из D-профиля толщиной в 7,0 мм или 8,0 мм или же из круглого профиля Ø 11 – Ø 13 мм

- H - крест выполнен из сегментов цепей и кольца рисунка

- весь H-крест выполнен из легированной стали Mn-Ni и закален на поверхности

- цепь противоскольжения с H-рисунком рекомендуется использовать на частично изношенных протекторах.

- цепь можно использовать с обеих сторон

c) sněhové řetězy s křížovou stopou

c) łańcuchy przeciwsniegowe z zarysem krzyżowym

c) цепь противоскольжения с крестообразным рисунком



- jde o výrazně zlepšené záběrové účinky sněhových řetězů pro traktorové pneumatiky

- stopovou část tvoří X- kříž z D profilu tloušťky 5,5 až 10 mm nebo kulatého profilu Ø 11 až Ø 13 mm

- kříže jsou vyrobeny z legované oceli a povrchově tvrzeny

- sněhový řetěz je oboustranně použitelný

- chodzi o wyraźną poprawę styczności opony ciągnika z podłożem za pomocą łańcuchów śniegowych, część śladową tworzy krzyż X z profilu D o grubości 5,5 do 10 mm lub z profilu okrągłego Ø 11 do Ø 13mm

- krzyże wykonane są stali stopowej i utwardzane powierzchniowo

- łańcuch śniegowy obustronny



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ

TEL: +420 595 693 911

SALOUNOVÁ 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE

IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511



- значительно улучшенный эффект сцепления цепей противоскольжения для тракторных шин
- часть рисунка состоит из X-креста, выполненного из D-профиля толщиной в 5,5 - 10 мм или круглого профиля Ø 11 - Ø 13 мм
- кресты изготовлены из легированной стали с поверхностной закалкой
- цепь можно использовать с обеих сторон

d) sněhové řetězy s obdélníkovou stopou

d) łańcuchy przeciwśnieżne z zarysem prostokątnym

r) цепь противоскольжения с прямоугольным рисунком



- jede o výrazně zlepšené záběrové účinky sněhových řetězů pro traktorové pneumatiky
- sněhový řetěz je tvořen obdélníkovou sítí, kde úseky jsou vyrobeny z D – profilu 5,5 až 10 mm a nebo z kulatého profilu Ø 11 až Ø 14 mm
- obdélníková síť je povrchově tvrzená
- sněhový řetěz je oboustranně použitelný
- chodzi o wyraźną poprawę styczności opony ciągnika z podłożem za pomocą łańcuchów śniegowych,
- łańcuch śniegowy tworzy siatkę prostokątną, w której odcinki wykonane są z profilu D 5,5 do 10mm i lub z profilu okrągłego Ø 11 do Ø 14 mm
- siatka prostokątna utwardzona jest powierzchniowo
- łańcuch śniegowy obustronny
- значительно улучшенный эффект сцепления цепей противоскольжения для тракторных шин
- цепь противоскольжения состоит из прямоугольной сетки, где сегменты выполнены из D-профилей 5,5 - 10 мм или из круглых профилей Ø 11 - Ø 14 мм
- прямоугольная сетка выполнена с поверхностной закалкой
- цепь можно использовать с обеих сторон

Pokyny pro nasazení sněhového řetězu s obdélníkovou stopou:

Instrukcja zakładania łańcucha przeciwśnieżnego z zarysem prostokątnym:

Указания по установке цепи противоскольжения с прямоугольным рисунком:

Sněhový řetěz rozložíme a urovnáme před kolem. Vnější boční řetěz s napínacím řetězem musí směřovat vně kola – dle obrázku. Navlékacím řetězíkem vytvoříme smyčku, kterou pomocí S-háčku ukotvíme v krajních kroužcích řetězu viz. detail. Vozidlem zvolna najedeme na začátek řetězu – do polohy dle obrázku.

Łańcuch śniegowy rozłożyć i wyrównać przed kołem. Zewnętrzny łańcuch boczny z łańcuchem napinającym musi być skierowany na zewnątrz kola – tak jak na rysunku. Łancuskiem do nawlekania utworzyć pętelkę, którą za pomocą haczyka S należy zacząć w skrajnych pierścieniach łańcucha – zob. szczegól. Powoli najechać samochodem na początek łańcucha – do położenia zgodnie z rysunkiem.

Цепь противоскольжения разложите и выровняйте перед колесом. Внешнюю боковую цепь с натяжной цепью следует направить вне колеса - как показано на рисунке. При помощи цепочки для установки выполните петлю, которую при помощи S-крючка закрепите в крайние звенья цепи, см. рисунок. Автомобилем медленно наезжайте на начало цепи - в положение, как показано на рисунке.

Nasazovací smyčku zavěsíme za výstupek dezénu pneumatiky v horní polovině kola.

Pojezdem vozidla zpět rovnoměrně nabalujeme řetěz na dezén pneumatiky.

Pętelkę zawiesić na występie bieżnika opony w górnej połowie koła.

Ruchem wstecznym pojazdu równomiernie umieścić łańcuch na bieżniku opony.

Установочную петлю зацепите за выступ на рисунке протектора в верхней половине колеса.

Медленным движением транспортного средства равномерно намотайте цепь на рисунок протектора.



Po jedné otáčce kola je řetěz nabalen. Nyní spojme začátek a konec na vnitřní bočním řetězu pomocí třmenů nebo spojovacího háčku. Totéž provedeme na vnějším bočním řetězu. Již při tomto spojení provedeme mírné napnutí bočního řetězu.

Po jedním obrocie kola lańcuch jest założony. Następnie połączyć początek i koniec na wewnętrzny lańcuchu bocznym za pomocą zacisku lub haczyka złącznego. To samo wykonać na zewnętrzny lańcuchu bocznym. Już przy tym połączeniu lekko napiąć lańcuch boczny.

После одного оборота колеса цепь обмотана. Теперь соедините начало и конец внутренней боковой цепи с помощью скобы или соединительного крючка. То же самое выполните на внешней боковой цепи. У этого соединения следует выполнить небольшое натяжение боковой цепи.



Nyní provedeme předběžné napnutí napinacího řetězu a současně upravíme polohy průvlečných článků tak, aby zaujaly polohu uprostřed úseků na boční řetěz.

Następnie wstępnie napiąć lańcucha napinający i równocześnie wyrównać położenie ogniw przewleczonych w taki sposób, aby zajęły położenie pośrodku odcinków na lańcuchu bocznym.

Выполните предварительное натяжение цепи напряжения, одновременно регулируя положение перекидных сегментов так, чтобы она расположились в средней части на боковой цепи.

Dále provedeme ukotvení stopových řetězů: Volné konce stopových řetězů provlékneme stopovými kroužky na začátek řetězu a pomocí třmenů ukotvíme k bočním řetězům. Toto spojení provedeme na vnitřní i vnější straně boku kola. Potom odepneme a vytáhneme navlékací řetízek.

Następnie zamocować lańcuchy śladowe. Wolne końce lańcuchów śladowych przewleć przez pierścienie śladowe na początek lańcucha i za pomocą zacisków zamocować na lańcuchach bocznych. Połączenie to wykonać na wewnętrznej i zewnętrznej stronie boku koła. Następnie odpiąć i wyciągnąć lańcuszek do nawlekania.

Daľšie vyplňte zakreplenie ceľí rysunka: Slobodné končiny ceľí rysunka predeňte cez kružnice v začiatku ceľí a pri pomoci skob zakrepte na bokových ceľях. Toto spojenie vyplňujte na vnitrennej i vonkajšej bokovej strane koliesa. Zatiaľ odseďnite a vytáčajte ustanovčiu ceľku.



Napínací páku provlečeme některým článkem napinacího řetězu a po sklopení páky zhodnotíme napínací účinek. Je-li nedostatečný, je nutno páku opět uvolnit a navléknout do vzdálenějšího článku. V napnuté poloze páku zajistíme pomocí pojistného článku.

Dźwignię napinającą przewleć przez któryś z ogniw lańcucha napinającego i po zakończeniu ocenić dźwignię efekt naprężenia. Jeśli jest niedostateczny, wówczas dźwignię należy ponownie zwolnić i nawlec do dalszego ognia. W położeniu napiętym dźwignię zabezpieczamy za pomocą ognia zabezpieczającego.

Натяжной рычаг продените через одно из звеньев цепи натяжения и, опустив рычаг, проверьте эффект натяжения. Если натяжение недостаточно, необходимо отпустить рычаг снова и продеть в более удаленное звено. В натянутом состоянии зафиксируйте рычаг с помощью блокирующего звена.

Přebývající část napinacího řetězu omotáme okolo jeho části zpět a pomocí S-háčku s koncovou pružinou do něj zaklesneme.

Nadmierną część lańcucha napinającego owinąć wokół jego części z powrotem i za pomocą haczyka S ze sprężyną końcową wsunąć do niego.

Лишнюю часть натяжной цепи обмотайте вокруг ее части и при помощи S-крюка с концевой пружиной закрепите на цепи.





Tabulka sněhových řetězů pro traktorové pneumatiky
 Tabela łańcuchów śniegowych do opon ciągnikowych
 Таблица цепей противоскольжения для тракторных шин

velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	žebříková stopa zarys drabinkowy рисунок лесенка	H stopa zarys H H-рисунок			křížová stopa zarys krzyżowy перекрестный рисунок			obdělníková stopa zarys prostokątny прямоугольный рисунок				
		kroucený řetěz łańcuch скречонý витая цепь ø9mm	kulatý profil okragły profil круглый профиль ø11 až 14 mm	D-profil D-profil D-профиль 7 až 8 mm	D-profil D-profil D-профиль 10 mm	kulatý profil okragły profil круглый профиль ø11 až 14 mm	D-profil D-profil D-профиль 7 až 8 mm	D-profil D-profil D-профиль 10 mm	kulatý profil okragły profil круглый профиль ø11 až 14 mm	D-profil D-profil D-профиль 7 až 8 mm	D-profil D-profil D-профиль 10 mm	
15	10,0 – 15	ZT 646										
15,5	400/60 – 15,5						SXZ 847			ZO 812		
16,1	13,6 – 16,1	ZT 786										
17	425/55 – 17									ZO 834		
18	15/55 – 18									SO 708		
	250/80 – 18									ZO 811		
	280/70 – 18									SO 716		
	320/65 – 18									SO 717		
	385/55 – 18									SO 708	ZO 848	
20	11,20 – 20	ZT 719								SO 703		
	14,9 – 20	ZT 729										
	16,70 – 20	ZT 805	ZH 872				SXZ 831			ZO 828		
	300/70 – 20									SO 709		
	360/70 – 20									ZO 833		
	375/75 – 20		ZH 871								ZO 829	
	380/70 – 20										ZO 828	
	400/70 – 20	ZT 805	ZH 872				SXZ 831			ZO 828		
	405/70 – 20	ZT 805	ZH 872				SXZ 831			ZO 828		
	480/70 – 20									ZO 832		
22,5	500/60 – 22,5						SXZ 844			TO 018		
	600/50 – 22,5									ZO 817		
	600/55 – 22,5									ZO 863		
	700/45 – 22,5							TX 095		TO 006		
24	9,50 – 24	ZT 765	ZH 868				SXZ 842			SO 715	ZO 852	
	11,20 – 24	ZT 738	ZH 861				SXZ 803			ZO 804		
	12,4 – 24	ZT 764	ZH 852				SXZ 804			ZO 802		
	13,6 – 24	ZT 718	ZH 875							ZO 826		
	380/85 – 24						SXZ 830			ZO 821		
	380/70 – 24						SXZ 830			ZO 821		
	14,9 – 24	ZT 739	ZH 865				SXZ 813			ZO 803		
	380/85 – 24	ZT 739	ZH 865				SXZ 813			ZO 803		
	15,5/80 – 24	ZT 806								TO 035		
	16,0 – 24		TH 029							TO 010		
	16/70 – 24	ZT 803					SXZ 846			TO 013	TO 201	
	400/70 – 24	ZT 803					SXZ 846			TO 013	TO 201	
	400/80 – 24									SO 713	ZO 824	
	405/70 – 24	ZT 803					SXZ 846			TO 013	TO 201	
	16,9 – 24	ZT 740	ZH 867							ZO 853		
	420/70 – 24	ZT 780					SXZ 834			ZO 813		
	420/85 – 24	ZT 740	ZH 867							ZO 853		
	17,5 – 24		ZH 878							ZO 837		
	440/65 – 24									ZO 825		
	440/70 – 24		ZH 878							ZO 837		
	460/70 – 24		ZH 878							ZO 837		
	480/65 – 24						SXZ 836			ZO 827		
	540/65 – 24									ZO 849		
	21,3 – 24									ZO 836		
26	16,9 – 26						SXZ 848					
	420/85 – 26						SXZ 848					
	18,4 – 26	ZT 741					SXZ 821			ZO 835		
	460/85 – 26	ZT 741					SXZ 821			ZO 835		
	23,1 – 26	TZ 320		TH 330				TX 396		TO 004	TO 305	
26,5	500/60 – 26,5										TO 209	
	600/55 – 26,5											
	700/50 – 26,5		TZ 326				TX 099	TX 297				
	710/45 – 26,5							TX 298				
								TX 298				



Tabulka sněhových řetězů pro traktorové pneumatiky
 Tabela łańcuchów śniegowych do opon ciągnikowych
 Таблица цепей противоскольжения для тракторных шин

velikost pneumatiky wielkość opony размер шины		žebříková stopa zarys drabinkowy рисунок лесенка	H stopa zarys H H-рисунок			křížová stopa zarys krzyzowy перекрестный рисунок			obdélníková stopa zarys prostokątny прямоугольный рисунок			
		kroucený řetěz łańcuch скречонý витая цепь ø9mm	kulatý profil okragły profil круглый профиль ø11 až 14 mm	D-profil D-profil D-профиль 7 až 8 mm	D-profil D-profil D-профиль 10mm	kulatý profil okragły profil круглый профиль ø11 až 14 mm	D-profil D-profil D-профиль 7 až 8 mm	D-profil D-profil D-профиль 10mm	kulatý profil okragły profil круглый профиль ø11 až 14 mm	D-profil D-profil D-профиль 7 až 8 mm	D-profil D-profil D-профиль 10mm	
28	11,2 – 28	ZT 768										
	12,4 – 28	ZT 742	ZH 859			SXZ 805				ZO 844		
	13,6 – 28	ZT 743	ZH 869							ZO 867		
	14,9 – 28	ZT 744	ZH 855			SXZ 814				ZO 804		
	16,9 – 28	ZT 745	ZH 853	AH 004		SXZ 817				ZO 808	TO 001	
	320/70 – 28									ZO 851		
	380/70 – 28									ZO 843		
	380/85 – 28	ZT 814								ZO 850		
	400/80 – 28				TH 030					ZO 845	TO 024	
	420/85 – 28	ZT 745	ZH 853	AH 004		SXZ 817				ZO 808	TO 001	
	440/65 – 28					SXZ 845				ZO 822		
	480/65 – 28						TX 094			ZO 819		
	480/70 – 28					SXZ 838				ZO 830		
	540/65 – 28									ZO 840		
	600/65 – 28										TO 026	
30	14,9 – 30	ZT 730								ZO 805		
	16,9 – 30	ZT 835	ZH 851		TH 149	SXZ 816				ZO 807	TO 021	
	18,4 – 30	ZT 837	ZH 856			SXZ 822					TO 011	
	380/85 – 30	ZT 730								ZO 805		
	420/70 – 30									ZO 822		
	420/85 – 30	ZT 835	ZH 851		TH 149	SXZ 816				ZO 807	TO 021	
	480/70 – 30					SXZ 839				ZO 815		
	480/75 – 30									ZO 815		
	540/65 – 30		TZ 323							ZO 816	TO 019	
32	12,4 – 32	ZT 808				SXZ 806				ZO 831		
	24,5 – 32				TH 331						TO 202	
	30,5 – 32										TO 306	
	800/65 – 32										TO 205	
34	16,9 – 34	ZT 836	ZH 876	TH 032		SXZ 818				ZO 809		
	18,4 – 34	ZT 847	ZH 870	TH 028		SXZ 841				ZO 810	TO 002	TO 212
	420/85 – 34	ZT 836	ZH 876	TH 032		SXZ 818				ZO 809		
	460/85 – 34	ZT 847	ZH 870	TH 028		SXZ 841				ZO 810	TO 002	TO 212
	480/70 – 34					SXZ 840				ZO 814	TO 022	
	480/80 – 34									ZO 823	TO 015	
	520/70 – 34									ZO 841		
	540/65 – 34			TH 031							TO 016	
	600/65 – 34		TZ 324								TO 005	
	700/55 – 34										TO 007	
	700/60 – 34										TX 239	
36	9,50 – 36	ZT 815	ZH 866			SXZ 843						
	12,4 – 36	ZT 848	ZH 862			SXZ 807						
	13,6 – 36	ZT 849	ZH 811			SXZ 811						
38	13,6 – 38	ZT 813								ZO 842	ZO 023	
	14,0 – 38	ZT 818								ZO 846		
	15,5 – 38	ZT 772										
	16,9 – 38	ZT 850	ZH 857			SXZ 819					TO 020	
	18,4 – 38	ZT 863	ZH 858		TH 226	SXZ 824					TO 003	TO 213
	20,8 – 38	ZT 807			TH 127						TO 029	TO 206
	420/85 – 38	ZT 850	ZH 857			SXZ 819					TO 020	
	460/85 – 38	ZT 863	ZH 858		TH 226	SXZ 824					TO 003	TO 213
	480/80 – 38				TH 226						TO 215	
	520/70 – 38	ZT 820					TX 098					TO 207
	600/65 – 38		TZ 327					TX 395			TO 012	
	650/65 – 38											TO 216
	710/70 – 38											TO 307
42	20,8 – 42											TO 302
	650/65 – 42											TO 204
	710/70 – 42							TX 398				TO 301
45	650/65 – 45		TZ 424									

Sněhové řetězy pro nakladače a zemní stroje**Łańcuchy śniegowe dla ładowarek i maszyn do robót ziemnych****Цепи противоскольжения для погрузчика и землеройной машины**

Sněhové řetězy s žebříkovou stopou, s H stopou, křížovou stopou, 2 ypsilon stopou a obdélníkovou stopou pro nakladače a zemní stroje. Napínání pomocí samostatného napínacího řetězu. Stopový řetěz je sestaven z řetězových úseků z D profilu 5,5 mm až 10 mm nebo z kulatého profilu Ø11 mm až Ø14 mm dle velikosti pneumatiky. Stopové úseky jsou povrchově tvrzeny. Tyto sněhové řetězy se používají do těžce sjízdných terénů.

Łańcuchy śniegowe śladem drabinkowym, śladem H, śladem krzyżowym, śladem 2Y i śladem prostokątnym dla ładowarek i maszyn do robót ziemnych. Napinanie za pomocą samego łańcucha napinającego. łańcuch śladowy składa się z odcinków łańcuchowych z profili D 5,5mm do 10mm i lub z profili okrągłego Ø11mm do Ø14mm według rozmiaru opony. Odcinki śladowe utwardzane są powierzchniowo. Te łańcuchy śniegowe stosowane są na terenach trudno przejezdnych.

Цепи противоскольжения с рисунком лесенкой, H-рисунком, крестообразным рисунком, 2Y рисунком и прямоугольным рисунком для погрузчика и землеройной машины. Натяжение с помощью отдельной натяжной цепи. Цепь рисунка состоит из цепи сегментов D профиля от 5,5 мм до 10 мм или круглого профиля Ø11- Ø14мм в зависимости от размера шин. Сегменты рисунка - с поверхностной закалкой. Эти цепи противоскольжения используются для плохо проходимой местности.

žebříková stopa
zarys drabinkowy
рисунок лесенка



H stopa
zarys H
H-рисунок



křížová stopa
zarys krzyżowy
перекрестьный рисунок



2Y stopa
2Y stopa
2Y рисунок



obdélníková stopa
zarys prostokątny
прямоугольный рисунок

**Tabulka sněhových řetězů pro nakladače a zemní stroje****Tabela łańcuchów śniegowych ładowarek i maszyn do robót ziemnych****Таблица цепей противоскольжения для погрузчиков и землеройных машин**

velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	žebříková stopa zarys drabinkowy рисунок лесенка	H stopa zarys H H-рисунок		křížová stopa zarys krzyżowy перекрестьный рисунок		2Y stopa zarys 2Y 2Y рисунок		obdélníková stopa zarys prostokątny прямоугольный рисунок		
		kroucený řetěz łańcuch skręcony витая цепь 6 - 10mm	kulatý profil okragły profil круглый профиль 11 - 13mm	D - profil D - profil D - профиль 5,5 - 10mm	kulatý profil okragły profil круглый профиль 11 - 14mm	D - profil D - profil D - профиль 5,5 - 10 mm	kulatý profil okragły profil круглый профиль 11 - 14 mm	D - profil D - profil D - профиль 5,5 - 10mm	kulatý profil okragły profil круглый профиль 11 - 13 mm	
16,5	12,0 - 16,5	ZT 715		SH 763		VXD 615	AX 911			ZO 854
18	15,0/55 - 18			SH 704						
	385/55 - 18	ZV 777		SH 704						
19,5	18,0 - 19,5	ZV 796								
24	14,0 - 24	ZT 733	ZH 831	TH 027	SXZ 851	TX 092		TY 175	ZO 806	
	16,0 - 24			TH 029				TY 176	TO 010	
	18,0 - 24			TH 125						
	19,5 - 24							TY 179	ZO 847	
25	16,0 - 25			TH 227						
	17,5 - 25	TZ 103		TH 129		TX 195		TY 178	TO 009	
	18,0 - 25	TZ 304				TX 394		TY 384	TO 219	
	20,5 - 25			TH 228		TX 196		TY 277	TO 008	
	23,5 - 25	TZ 311				TX 393		TY 381	TO 203	
	26,5 - 25							TY 380	TO 212	
26	26,5 - 29	TZ 325						TY 383	TO 208	
32	24,5 - 32			TH 331					TO 202	
33	18,0 - 33							TY 382		
	35/65 - 33								TO 403	



Sněhové řetězy vyprošťovací pro užitkové a nákladní vozidla

Łańcuchy śniegowe do wyciągania samochodów użytkowych i ciężarowych

Цепи противоскользения подъемные для коммерческих и грузовых автомобилей



Vyprošťovací řetězy představují rychlé řešení a pomoc pro vozidla ve sněhu a ledu. Použití vyprošťovacích řetězů je určeno pro kamiony, autobusy a užitkové vozidla. Montáž je rychlá a snadná, vyprošťovací řetězy jsou vhodné pro vozidla s otvory na ráfku. Pro optimální účinnost je vhodné použít na kolo 2 až 3ks vyprošťovacích řetězů. Pro pouhé vyproštění vozidla může postačit jeden páár těchto řetězů. (Jeden řetěz na jedno kolo). Jeden pytel obsahuje 2ks vyprošťovacích řetězů.

Łańcuchy do wyciągania stanowią szybkie rozwiązywanie i pomoc przy wyciąganiu samochodów ze śniegu i lodu. Łańcuchy do wyciągania przeznaczone są dla samochodów ciężarowych, autobusów i pojazdów użytkowych. Montaż jest szybki i łatwy, łańcuchy do wyciągania nadają się dla samochodów z otworami na obręczy (feldze). Dla osiągnięcia optymalnego efektu dobrze jest użyć na koło 2 do 3 sztuk łańcuchów do wyciągania. Do wyciągnięcia pojazdu wystarczająca jest zaledwie jedna para tych łańcuchów. (Jeden łańcuch na jedno koło). Jeden worek zawiera 2 sztuki łańcuchów do wyciągania.

Подъемные цепи являются быстрым решением и помощью для транспортных средств в условиях снега и льда. Подъемные цепи предназначены для грузовых автомобилей, автобусов и коммерческих автомобилей. Установка производится быстро и легко, подъемные цепи подходят для автомобилей с отверстиями на ободе. Для достижения оптимальной эффективности, целесообразно использовать от 2 до 3 штук подъемных цепей на колесо. Для простого высвобождения транспортного средства может быть достаточно одной пары этих цепей. (Одна цепь на одно колесо). Одна упаковка содержит 2 шт. подъемных цепей.

Tabulka sněhových řetězů vyprošťovacích pro užitková a nákladní vozidla.

Tabela łańcuchów śniegowych do wyciągania pojazdów użytkowych i samochodów ciężarowych.

Таблица подъемных цепей для коммерческих и грузовых машин.

velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	sněhový řetěz vyprošťovací velikost - 1 łańcuch śniegowy do wyciągania rozmiar - 1 цепь противоскользж. подъемная размер - 1	sněhový řetěz vyprošťovací velikost - 2 łańcuch śniegowy do wyciągania rozmiar - 2 цепь противоскользж. подъемная размер - 2	velikost pneumatiky wielkość opony размер шины	sněhový řetěz vyprošťovací velikost - 1 łańcuch śniegowy do wyciągania rozmiar - 1 цепь противоскользж. подъемная размер - 1	sněhový řetěz vyprošťovací velikost - 2 łańcuch śniegowy do wyciągania rozmiar - 2 цепь противоскользж. подъемная размер - 2
	D - profil 7x24,5 mm D - profil 7x24,5 mm D - профиль 7x24,5 мм	D - profil 7x24,5 mm D - profil 7x24,5 mm D - профиль 7x24,5 мм		D - profil 7x24,5 mm D - profil 7x24,5 mm D - профиль 7x24,5 мм	D - profil 7x24,5 mm D - profil 7x24,5 mm D - профиль 7x24,5 мм
17,5	245/70 - 17,5 265/70 - 17,5	SV 701	22,5	255/70 - 22,5 275/70 - 22,5	SV 701
19,5	245/70 - 19,5 255/70 - 19,5	SV 701		275/80 - 22,5 285/60 - 22,5	SV 701
	265/70 - 19,5	SV 701		295/60 - 22,5	SV 701
	285/70 - 19,5	SV 701		295/65 - 22,5	SV 701
20	10,00 - 20 11,00 - 20 12,00 - 20 13,00 - 20	SV 701 SV 702 SV 702 SV 702		295/75 - 22,5 295/80 - 22,5 305/60 - 22,5 315/60 - 22,5	SV 702 SV 702 SV 701 SV 702
22,5	10,0 - 22,5 11,0 - 22,5 12,0 - 22,5	SV 701 SV 702 SV 702		315/70 - 22,5 315/75 - 22,5 315/80 - 22,5	SV 702 SV 702 SV 702
	13,0 - 22,5	SV 702			

Řetěz uchopíme za boční, ramena, rozložíme přes dezin hnacího kola a to západkovým napínáčem vně pneumatiky.

Upínací pás protáhneme otvorem v disku, ale v případě mimo ventilek pneumatiky. Ochranný návlek pásu posuneme tak, aby dobře chránil pás vůči otvoru v disku.

Upínací pás upevníme v západkovém napínáči, kterým postupně provádime utahování za současně kontroly, jak usazení bočních ramen, tak vystředění stopových řetězů na dezenu.

Napínání ukončíme zajistěním západkového napínáče a celkovou kontrolu napnutí stopového řetězu. Taktéž je nutné znovu prověřit bezkolizní průchod nasazeného vyprošťovacího řetězu-vůči rámu nebo blatníku vozidla.

Łańcuch uchwycić za ramiona boczne, rozłożyć przez dezin hnaciego koła a to zapanacją zapadkową na zewnątrz opony.

Pas mocujący przeciągnąć przez otwór w tarczy, ale poza zawór opony. Nakładkę ochronną pasu przesunąć w taki sposób, aby dobrze chroniła pas w odniesieniu do otworu w piaście.

Pas mocujący zamocować w napinaczce zapadkowej, którym stopniowo wykonać naprężenie z równoczesną kontrolą zarówno osadzenia ramion bocznych, jak i wycenrowania łańcuchów śladowych na bieżniku.

Возьмитесь за боковые части, расположите на рисунок протектора колеса и закрепите трещоточным натяжителем вне шины.

Натяжной ремень протяните через отверстие в диске, но вне клапана шины. Защитный кожух ремня подвиньте так, чтобы хорошо защищал ремень по отношению к отверстию в диске.

Закрепите ремень в трещоточном натяжителе, которым выполните постепенное натяжение, одновременно проверяя как расположение боковых частей, так центровку цепей рисунка на протекторе.

Napinanie zakończyć zabezpieczeniem napinacza zapadkowego i kontrolą ogólną naprężenia łańcucha śladowego. Należy także ponownie sprawdzić bezkolizyjne przejście założenia łańcucha do wyciągania wobec ramy lub błotnika pojazdu.

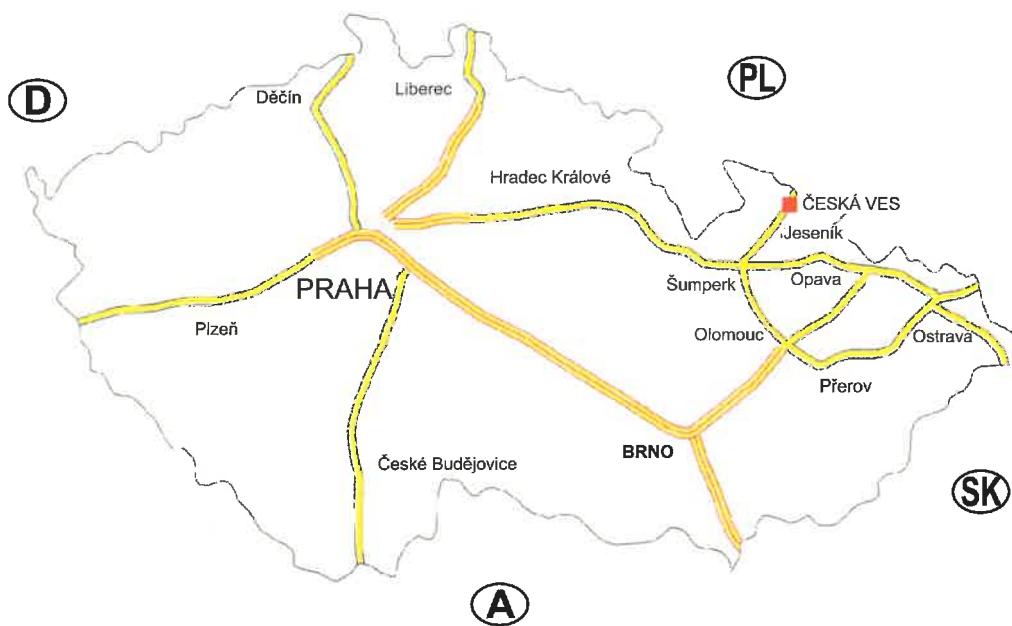
Натяжение следует закончить, закрепив трещоточный натяжитель, и проверив натяжение цепи рисунка. Также следует проверить свободное прохождение натянутой подъемной цепи по отношению к раме или крылу автомобиля.







Řetězárna a.s.[®]



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: + 4 2 0 5 9 5 6 9 3 9 1 1
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511



Řetězárna a.s.
Polská 48
CZ - 790 81 Česká Ves
Czech Republic

Tel.: 584 488 111
Fax: 584 428 178, 584 428 194
E-mail: retezarna@pvt.net.cz
<http://www.retezarna.cz>